

中國進博會擴行業領域 30 卑詩企業整裝待發

【明報專訊】第二屆中國國際進口博覽會將於下月5日至10日在上海舉行。中國駐溫哥華總領事館昨日在領館內舉行「走進第二屆進博會」主題招待會，為參加第二屆中國國際進口博覽會的30家整裝待發的卑詩省參展商壯行，並祝願參展活動取得圓滿成功。

大溫地區天氣預測

今天	10/20 (日)	10/21 (一)	10/22 (二)
			
雨 9-12°C	天陰有雨 8-11°C	陣雨 7-13°C	天陰有雨 6-13°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-2 - 9	晴間雲
愛蒙頓	-1 - 9	晴
溫尼辟	1 - 11	晴間雲
多倫多	8 - 13	晴
渥太華	0 - 10	晴
滿地可	2 - 10	晴
三藩市	12 - 16	晴間雲
洛杉磯	17 - 25	晴
紐約	5 - 15	晴
香港	24 - 28	晴
台北	22 - 27	天陰有雨
北京	8 - 22	晴
上海	15 - 22	晴
廣州	21 - 30	晴
新加坡	26 - 29	雷雨
東京	17 - 22	多雲
悉尼	13 - 19	晴
倫敦	8 - 16	晴

中國駐溫總領事修曉玲在招待會上說，中國國際進口博覽會是迄今為止，世界上第一個以進口為主題的國家級展會。第二屆進博會將在第一屆成功基礎上，吸引更多國家和更多高科技行業參加，值得一提的是，已經多家企業報名和準備明年的第三屆進博會。她感謝加拿大國際貿易促進會在首屆進博會組展工作中所作的貢獻，讚賞協會今年再次努力，積極聯繫卑詩省的企業，協助他們順利參與第二屆進博會。

修曉玲在會上提到中加貿易關係，據加拿大官方數據，去年中加貿易額1032億元，卑詩省與中國貿易總額約197億元；今年中加貿易額前八個月總額約648億元，卑詩省約佔128億元，於去年同期相比幾乎無太大變化。

加拿大國際貿易促進會會長鄭小玲表示，第二屆進博會的卑詩地區參展企業更多了，展位面積增加了，亮點更多更加突出。第一屆進博會卑詩地區只有不到20家參展商，第二屆已達到30家，涵蓋的領域進一步擴大，增加了汽車和品質生活行業。更重要的是，這30家企業具有豐富的加拿大元素、創新元素和更高的科技含量。品質生活展區兩家企業的產品，利用本地稀缺原料，生產出具有加拿大元素的特色產品；創新方面，在卑詩省參展商的展台上，可以體驗到AI智能機器人的全新商業模式；在科



技方面，更有卑詩省企業帶來了生命科學和醫療領域的顛覆性技術。第二屆進博會大會增加了虛擬實境（VR）展示館，其所採用的新一代VR技術也是由卑詩參展商提供的。

鄭小玲相信，卑詩地區的中小微企業，將在第二屆進博會舞台上再次展現「小巨人」的風采。目前，他們正致力於第二屆進博會參展各相關活動組織工作。

據鄭小玲透露，浙江省義烏市商務局將在其博覽會上專門搭建一百多平米展台，讓團隊進一步推銷加拿大產品。鄭小玲承諾，他們一定不辜負卑詩省和中領館的厚愛和支持，把工作做得更好，以後每屆都要更加出色。

Fur Canada（加拿大皮草公司）負責人Calvin Kania代表參展商在會上發言，形容中國市場商機無限，上次參展之後立即決定再次參展，他透露今年有望增加30%的出口量，對未來的出口中國的皮草貿易充滿信心。加拿大皮草行業一些領軍人物也專程出席招待會，希望了解更多進入中國市場的信息和方法。

卑詩省國際貿易事務廳長周炯華，多位商會及本地僑團領導人，共數十人應邀出席了這次招待會，並與參展商對話交流。

加拿大國際貿易促進會新一屆理事會理事和顧問共二十餘人在會上授牌，並與修總領事和卑詩省代表合影留念。

藥劑師可注射流感疫苗 擬往藥房接種者增

【明報專訊】流感季節來臨，有民調顯示，近半人願意到藥房接種疫苗。

London Drugs委託Insights West進行的一項調查指出，今年計劃接種疫苗的人群中，有近半數（49%）打算於藥房內接種，較去年增加8個百分點；相比之下，打算在公共流感診所（public flu clinic）接種疫苗的人數不到十分之一（6%），較去年減4個百分點。此外，還有15%的人計劃找醫生接種、16%的人選擇在工作地點接種，這兩組數據較去年分別減少3%和2%。

倫敦藥房藥劑師Gianni Del Negro表示，人們可通過網上或現場預約的方式，找到適合自己的疫苗接種方式。藥房今年亦會盡最大努力，為民衆提供疫苗接種服務，以助民衆免受流感侵襲。

調查數據顯示，雖然目前有約87%省民知道，可透過藥劑師接種疫苗；同時，亦有約91%省民清楚，在大多數藥房都有疫苗接種服務，但仍有一些人認為，接種疫苗不夠方便。在拒絕接種疫苗的人群中，有12%的人嫌麻煩，21%的人直接表示不願接種。

Negro對此評論說，接種流感疫苗是保護自己、家人和社區免受疾病困擾最簡單、有效的做法。Negro強調說，流感患者在病重時，甚至需住院觀察治療，缺課、缺勤在所難免，隨之而來的麻煩更多，所以不如趁早接種疫苗。

本那比水煙廊遭投訴 市府覆核仍決定釘牌

【明報專訊】本那比市一家水煙休憩廊（hookah lounge）因噪音和滋擾事件等問題，遭大量投訴，市議會周三（17日）決議，不再核發營業執照。

名為Pure Hookah Lounge的水煙廊在營業執照到期需續牌時受阻，於是向本那比市議會上訴。

該水煙廊位於靠近溫哥華界限路（Boundary Rd.）的喜士定東街（E. Hastings St.）3800路段。在2017年開業，由於營業時間從晚間6時一直延續到翌晨4時，顧客發出的音量和行為，令附近市民多有怨言。

據自稱為傑克（Jack）的居民向本那比社區報Now投訴，該營業場所外每晚不斷有的士載客接客、顧客大聲喧嘩、且疑有毒品交易，還有當街便溺、吐痰、飲酒、吸毒等行為，讓社區居民不勝其擾。

據悉，該水煙廊過去還曾發生一夜連續兩度有十多人在店外鬥毆。本那比市商業執照檢驗官於7月取消了該水煙廊的商業執照。

Pure水煙廊代表律師戴維森（Dean Davison）則表示，市府沒有證據證明Pure違反市府噪音附例。他認為市民投訴的原因，僅因為他們不希望該處設有該水煙廊。他認為居民住在都會地區，須對噪音有所折衷。不過市議會經閉門討論後，仍維持原判。而經營者表示，他們將慎重考慮是否訴求司法覆審（judicial review），以維護自身權益。



Pure Hookah Lounge 店內圖片。（該店臉書）

2019年CR-V LX

多種用途的2019年

CR-V

獲取 \$1000 本田獎金[®]

相同級別最佳
綜合燃油性能*

標準裝備包括：

- ECON模式及Eco Assist™
- 遙控啟動引擎
- Apple CarPlay™ & Android Auto™
- 多角度車尾攝影機

多種用途的2019年

CIVIC

獲取 \$500 本田獎金[®]

連續21年
加拿大銷量第一

CIVIC

21

備有多種裝備的2019年

CIVIC

獲取 \$53 本田獎金[®]

連續21年
加拿大銷量第一

CIVIC

21

預購從速 以免向隅 | 請遊覽 BCHONDA.CA

50 YEARS HONDA

#Limited time lease offer is from Honda Canada Finance Inc. (HCPI), on approved credit. Lease details: New 2019 CR-V LX 2WD (RW1H3KES) / Civic Sedan DX Manual (FC2E2KEX) for a 60/48-month period, for a total of 260/208 weekly payments of \$77/\$53, leased at 2.99%/0.99% APR. 20,000-kilometre annual allowance (12 cents/km excess charge). Total lease obligation is \$20,015/\$11,060. Lease payments include freight and PDI of \$1,815/\$1,655 and applicable fees, but do not include lien registration fee (up to \$85 in certain regions) and lien registering agent fee (up to \$6), which are due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, insurance, license, and registration fees (all of which may vary by region) are extra. * "Honda Bonus" lease or finance cash of \$1,000/\$500 on select in-stock 2019 CR-V/Civic models is available on lease or finance transactions from HCPI on approved credit only, deducted from the negotiated selling price after taxes. Excludes Type R. Offers end October 31, 2019 and are subject to change or cancellation without notice. Dealer may sell/lease for less. Dealer trade may be necessary. Offer available only at participating Honda dealers in BC. Offers valid on select new in-stock 2019 vehicles. While quantities last. Models may not be equipped as shown and are for illustration purposes only. †Based on vehicles available in the U.S. market. For more information, visit KBB.com. "Best-in-class" claim is based on combined fuel consumption for 2019 CR-V LX AWD based on 2019 Fuel Consumption Guide ratings for non-hybrid AWD compact SUVs, published by Natural Resources Canada (NRC), using Transport Canada test methods used which do not necessarily reflect real world driving, and are for comparison purposes only. Actual fuel consumption will vary from NRC estimates based on driving conditions, driving habits, cargo loads, accessories and other factors. Apple CarPlay is provided by, and a trademark of Apple Inc. Android Auto is provided by, and a trademark of Google Inc. Only compatible with certain devices and operating systems. Cellular data and/or voice charges may apply, including roaming charges and/or other amounts charged by your wireless carrier. Use of the Apple CarPlay logo means that a vehicle user interface meets Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this vehicle or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this product with iPhone, iPod, or iPad may affect wireless performance. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers and refer to the vehicle's Owner's Manual. © 2019 Honda Canada Inc. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details.